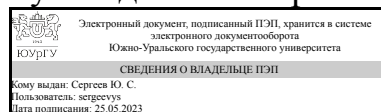


# ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

УТВЕРЖДАЮ:  
Руководитель направления



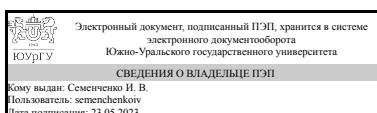
Ю. С. Сергеев

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

**дисциплины 1.О.04 Иностранный язык**  
**для направления 13.03.02 Электроэнергетика и электротехника**  
**уровень Бакалавриат**  
**форма обучения заочная**  
**кафедра-разработчик Социально-правовые и гуманитарные науки**

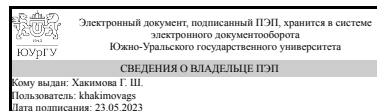
Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 13.03.02 Электроэнергетика и электротехника, утверждённым приказом Минобрнауки от 28.02.2018 № 144

Зав.кафедрой разработчика,  
Д.ИСТ.Н., доц.



И. В. Семенченко

Разработчик программы,  
к.филол.н., доц., доцент



Г. Ш. Хакимова

## **1. Цели и задачи дисциплины**

Цели курса: • повышение общей компетенции, приобретение коммуникативной и профессиональной компетенций; • повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования. Задачи курса: • формирование способности и готовности к межкультурному общению; • повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию, формирование умений самостоятельной работы по овладению английским языком; • развитие когнитивных и исследовательских умений; • развитие информационной культуры, культуры мышления; • расширение кругозора студентов, повышение уровня их общей культуры и образованности, культуры мышления и общения; • воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов; • развитие профессионального профильного владения иностранным языком, позволяющее бакалавру успешно работать в избранной сфере деятельности, а именно: о развитие умений устанавливать и поддерживать контакт с собеседниками, сообщать, запрашивать информацию в зависимости от задач общения; о формирование у студентов умений понимать высказывания, планировать речевое поведение, логично и последовательно высказываться в соответствии с конкретной ситуацией общения, выражая своё отношение к предмету обсуждения; о углубление знаний о системе языка и использование правил оперирования языковыми средствами в речевой деятельности; о владение всеми видами чтения: ознакомительного, изучающего, поискового, просмотрового; о развитие умений письменно передавать информацию различного объёма и характера.

## **Краткое содержание дисциплины**

Краткое содержание дисциплины Дисциплина ориентирована на формирование профессионально значимых знаний, умений и навыков, обеспечивающих достижение уровня иноязычной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности. Преподавание языка осуществляется во взаимосвязи со специальными дисциплинами. Курс интегрирует 3-х основных содержательных блока: Английский язык для общих целей (1 семестр), Английский язык для академических целей (2 семестр), Английский язык для профессиональных целей (3 семестр), реализация которых осуществляется в рамках 4 видов речевой деятельности: чтения, говорения, письма и аудирования на основе функционально-коммуникативного подхода. Данная программа обеспечивает возможность достижения студентами основного уровня (в диапазоне уровней А 2+- В 1) иноязычной коммуникативной компетенции, включающей языковую, речевую, социокультурную компетенции. В течение всего курса обучения английскому языку предусмотрены традиционные виды контроля формируемых компетенций: текущий контроль, а также зачеты (1, 2 семестры) и экзамен (3 семестр) в рамках промежуточной аттестации.

## 2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Планируемые результаты освоения ОП ВО (компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	Знает: лексический и грамматический материал по изучаемым темам в объеме, необходимом для письменного и устного общения, чтения и перевода (со словарем) иноязычных текстов Умеет: выражать свои мысли, мнение на иностранном языке в рамках устного и письменного межличностного бытового и профессионального общения, читать и переводить иноязычные тексты общего содержания и профильно-ориентированные тексты со словарём Имеет практический опыт: навыками во всех видах речевой деятельности (чтение, письмо, говорение, аудирование) в рамках в межличностного бытового и профессионального общения

## 3. Место дисциплины в структуре ОП ВО

Перечень предшествующих дисциплин, видов работ учебного плана	Перечень последующих дисциплин, видов работ
Нет	1.О.05 Деловой иностранный язык

Требования к «входным» знаниям, умениям, навыкам студента, необходимым при освоении данной дисциплины и приобретенным в результате освоения предшествующих дисциплин:

Нет

## 4. Объём и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 7 з.е., 252 ч., 45 ч. контактной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Распределение по семестрам в часах		
		Номер семестра		
		1	2	3
Общая трудоёмкость дисциплины	252	72	72	108
<i>Аудиторные занятия:</i>	28	8	8	12
Лекции (Л)	0	0	0	0
Практические занятия, семинары и (или) другие виды аудиторных занятий (ПЗ)	28	8	8	12
Лабораторные работы (ЛР)	0	0	0	0
<i>Самостоятельная работа (СРС)</i>	207	59,75	59,75	87,5
Выполнение семестровой контрольной работы	34,75	9.75	15	10

Подготовка к экзамену	17,5	0	0	17,5
Подготовка сообщений	44,75	10	14,75	20
Чтение текстов по темам раздела	25	25	0	0
Подготовка к зачету	20	10	10	0
Чтение, перевод аутентичных текстов про проблемам образования в Британии и России	20	0	20	0
Чтение, аннотирование и реферирование профильно-ориентированных текстов.	40	0	0	40
Написание эссе	5	5	0	0
Консультации и промежуточная аттестация	17	4,25	4,25	8,5
Вид контроля (зачет, диф.зачет, экзамен)	-	зачет	зачет	экзамен

## 5. Содержание дисциплины

№ раздела	Наименование разделов дисциплины	Объем аудиторных занятий по видам в часах			
		Всего	Л	ПЗ	ЛР
1	ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК ДЛЯ ОБЩИХ ЦЕЛЕЙ	8	0	8	0
2	ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК ДЛЯ АКАДЕМИЧЕСКИХ ЦЕЛЕЙ	8	0	8	0
3	ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ ЦЕЛЕЙ	12	0	12	0

### 5.1. Лекции

Не предусмотрены

### 5.2. Практические занятия, семинары

№ занятия	№ раздела	Наименование или краткое содержание практического занятия, семинара	Кол-во часов
1	1	Тема: "Образ жизни". Грамматика: Система времен английского глагола (активный и пассивный залого). Чтение: Тексты "My Working Day", "My Day Off"; "Simple Ways To Enjoy Life".	4
2	1	Тема: "Международные коммуникации". Грамматика: Числительные. Модальные глаголы и их эквиваленты. Чтение: Тексты "Going out around the world", " Tips for foreign visitors to Thailand", "Street markets around the world", "Culture shock". Тема: "Мир английского языка ". Грамматика: Повторение грамматического минимума. Чтение: Тексты «Great Britain», «the USA», «English as a Global Language», «Learning English as a Second Language», «UK/US Stereotypes».	4
3	2	Тема: «Образование в России». Грамматика: Согласование времен. Косвенная речь. Чтение: Тексты «Higher Education in the RF», «Moscow State University», «New Challenges in the System of Russian Education». Тема: «Образование в Великобритании». Грамматика: Неличные формы английского глагола. Причастие: формы и функции в предложении. Причастные обороты. Чтение: Тексты «Education in Great Britain: age 5 to 16», «Education in the UK after 16», «University of Oxford: Facts and Figures», «Lifelong Learning».	4
4	2	Тема: «Великие учёные и изобретатели». Грамматика: Герундий: формы и функции в предложении. Герундиальный оборот. Чтение: Тексты «Adam	4

		Smith», «Movers and Shakers», «Life in 2060». Тема: «Великие научные открытия и изобретения человечества». Грамматика: Инфинитив: формы и функции в предложении. Инфинитивные обороты. Чтение: Тексты «The Theory of Relativity», «Computers – Good for Learning or Just for Fun», «A Photograph that Changed the World», «The Discovery of DNA». Тема: «Международные научные контакты». Грамматика: Сослагательное наклонение, условные предложения. Чтение: Тексты «Conference on Environmental Problems», «Scientific Contacts around the World». Аннотирование и реферирование научных текстов.	
5	3	Тема: «Инженерное дело». Чтение: Тексты «Engineering», «Branches of Engineering», «Ways into Technology», «Studying Technology». Аннотирование и реферирование научно-технических текстов. Грамматика: Атрибутивные словосочетания: цепочки перевода. Тема: «Электричество. Сопротивление. Э/магнетизм». Чтение: Тексты «Electric Power, Resistance, Electromagnetism, Electromagnetic Induction», «Lightning», «Conductors and Insulators». Аннотирование и реферирование научно-технических текстов. Грамматика: Распознавание частей речи по внешним признакам. Основные словообразовательные суффиксы существительных, глаголов, прилагательных и наречий.	4
6	3	Тема: «Типы генераторов». Чтение: Тексты «Alternating Current Generator», «Three-Phase Generator», «Direct Current Generators», «Compound Generators». Аннотирование и реферирование научно-технических текстов. Грамматика: Функции и перевод местоимений it и one. Тема: «Типы двигателей». Чтение: Тексты «Alternating Current Motors», «Induction Motors», «Single-Phase Motors», «Direct Current Motors», «Compound Motors». Аннотирование и реферирование научно-технических текстов. Грамматика: Сложное предложение, типы придаточных предложений.	4
7	3	Тема: «Безопасность на рабочем месте». Чтение: Тексты «Facts on Safety at Work», «Warning Signs», «Safety Instructions», «Injury Prevention». Аннотирование и реферирование научно-технических текстов. Грамматика: Язык цифр: количественные, порядковые числительные, дроби, формулы и пр. Тема: «Моя профессия». Чтение: Тексты «It's my Job», «Mechanical Engineering», «Apprenticeship». Аннотирование и реферирование научно-технических текстов. Говорение: Сообщение: Моя будущая профессия.	4

### 5.3. Лабораторные работы

Не предусмотрены

### 5.4. Самостоятельная работа студента

Выполнение СРС			
Подвид СРС	Список литературы (с указанием разделов, глав, страниц) / ссылка на ресурс	Семестр	Кол-во часов
Выполнение семестровой контрольной работы	Шляхова, В.А. Контрольные задания для студентов технических специальностей вузов: Учебно-методическое пособие / В.А. Шляхова, Т.Д. Любимова. – М.: Высшая школа, 2010. – 143 с. -С. 10-30; Английский язык для студентов-заочников. Гуманитарные специальности [Текст] : учеб. пособие для вузов / Л. В. Хведченя, О. И. Васючкова, Т. В. Елисеева и др. ; ред. Л. В. Хведченя. - 4-е	1	9,75

	изд. - Минск : Вышэйшая школа, 2005. - 464 с. - С. 25-103.		
Подготовка к экзамену	<p>Жукова, Т. Б. Английский язык [Текст] : сб. тестов / Т. Б. Жукова, Н. В. Арзамасцева ; под ред. Г. Ш. Хакимовой ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Златоуст. фил., Каф. Социал.-правовые и гуманитар. науки ; ЮУрГУ. - Челябинск : Изд-во ЮУрГУ, 2008. - 94 с.; Хакимова Г.Ш. Английский язык: методические указания по самостоятельной работе студентов неязыковых направлений подготовки / Г.Ш. Хакимова. – Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2018. – 56 с.;</p> <p>Шляхова, В.А. Контрольные задания для студентов технических специальностей вузов: Учебно-методическое пособие / В.А. Шляхова, Т.Д. Любимова. – М.: Высшая школа, 2010. – 143 с. -С. 58-124;</p> <p>Коваленко, И.Ю. Английский язык для физиков и инженеров: учебник и практикум для академического бакалавриата / И.Ю. Коваленко. – М.: Юрайт, 2014. – 278 с. (10-106); Хакимова, Г.Ш. Английский язык. Образование в Британии и России в аспекте межкультурной коммуникации [Текст] : учеб. пособие для нелингв. специальностей / Г. Ш. Хакимова ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Златоуст. фил., Каф. Социал.-правовые и гуманитар. науки ; ЮУрГУ- Челябинск: Изд-во ЮУрГУ, 2017. – 57 с. - 3-55; Английский язык для студентов-заочников. Гуманитарные специальности [Текст] : учеб. пособие для вузов / Л. В. Хведченя, О. И. Васючкова, Т. В. Елисеева и др. ; ред. Л. В. Хведченя. - 4-е изд. - Минск : Вышэйшая школа, 2005. - 464 с. - С. 25-124; Кушникова, Г.К. Electricity. Обучение профессионально-ориентированному чтению: Учебное пособие / Г.К. Кушникова. – М.: Флинта-Наука, 2005. – 104 с. (3-100); Луговая, А.Л. Английский язык для студентов энергетических специальностей: Учебное пособие / А.Л. Луговая. – М.: Высшая школа, 2005. – 150 с.(3-140).</p>	3	17,5
Подготовка сообщений	<p>Полякова, Т.Ю. Английский язык для инженеров: Учебник / Т.Ю. Полякова, Е.В. Синявская, О.И. Тынкова, Э.С. Улановская. – М.: Высшая школа, 2009. – 463 с. (с. 4-327); Хакимова Г.Ш. Английский язык: методические указания по самостоятельной работе студентов неязыковых направлений подготовки /</p>	3	20

	Г.Ш. Хакимова. – Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2018. – 56 с.		
Чтение текстов по темам раздела	Коваленко, И.Ю. Английский язык для физиков и инженеров: учебник и практикум для академического бакалавриата / И.Ю. Коваленко. – М.: Юрайт, 2014. – 278 с. (10-106).	1	25
Подготовка к зачету	Жукова, Т. Б. Английский язык [Текст] : сб. тестов / Т. Б. Жукова, Н. В. Арзамасцева ; под ред. Г. Ш. Хакимовой ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Златоуст. фил., Каф. Социал.-правовые и гуманитар. науки ; ЮУрГУ. - Челябинск : Изд-во ЮУрГУ, 2008. - 94 с.; Хакимова Г.Ш. Английский язык: методические указания по самостоятельной работе студентов неязыковых направлений подготовки / Г.Ш. Хакимова. – Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2018. – 56 с.; Шляхова, В.А. Контрольные задания для студентов технических специальностей вузов: Учебно-методическое пособие / В.А. Шляхова, Т.Д. Любимова. – М.: Высшая школа, 2010. – 143 с. -С. 10-30; Английский язык для студентов-заочников. Гуманитарные специальности [Текст] : учеб. пособие для вузов / Л. В. Хведченя, О. И. Васючкова, Т. В. Елисеева и др. ; ред. Л. В. Хведченя. - 4-е изд. - Минск : Вышэйшая школа, 2005. - 464 с. - С. 25-103.	1	10
Чтение, перевод аутентичных текстов по проблемам образования в Британии и России	Хакимова, Г.Ш. Английский язык. Образование в Британии и России в аспекте межкультурной коммуникации [Текст] : учеб. пособие для нелингв. специальностей / Г. Ш. Хакимова ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Златоуст. фил., Каф. Социал.-правовые и гуманитар. науки ; ЮУрГУ- Челябинск: Изд-во ЮУрГУ, 2017. – 57 с. - 3-55.	2	20
Подготовка к зачету	Жукова, Т. Б. Английский язык [Текст] : сб. тестов / Т. Б. Жукова, Н. В. Арзамасцева ; под ред. Г. Ш. Хакимовой ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Златоуст. фил., Каф. Социал.-правовые и гуманитар. науки ; ЮУрГУ. - Челябинск : Изд-во ЮУрГУ, 2008. - 94 с.; Полякова, Т.Ю. Английский язык для инженеров: Учебник / Т.Ю. Полякова, Е.В. Синявская, О.И. Тынкова, Э.С. Улановская. – М.: Высшая школа, 2009. – 463 с. (с. 4-327); Хакимова Г.Ш. Английский язык: методические указания по самостоятельной работе студентов неязыковых направлений подготовки / Г.Ш. Хакимова. – Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2018. – 56 с.;	2	10

	<p>Шляхова, В.А. Контрольные задания для студентов технических специальностей вузов: Учебно-методическое пособие / В.А. Шляхова, Т.Д. Любимова. – М.: Высшая школа, 2010. – 143 с. -С. 31-57;</p> <p>Хведченя, Л.В. Английский язык для студентов-заочников: гуманитарные специальности /Л.В. Хведченя, О.И. Васючкова, Т.В. Елисеева. - М.:Интерпрессервис, 2005. - 464 с. (26-126);</p> <p>Хакимова, Г.Ш. Английский язык. Образование в Британии и России в контексте межкультурной коммуникации: Учебное пособие / Г.Ш. Хакимова. - Челябинск: Изд-во ЮУрГУ, 2017. – 79 с.</p>		
Подготовка сообщений	<p>Полякова, Т.Ю. Английский язык для инженеров: Учебник / Т.Ю. Полякова, Е.В. Синявская, О.И. Тынкова, Э.С. Улановская. – М.: Высшая школа, 2009. – 463 с. (с. 4-327);</p> <p>Хакимова Г.Ш. Английский язык: методические указания по самостоятельной работе студентов неязыковых направлений подготовки / Г.Ш. Хакимова. – Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2018. – 56 с.</p>	1	10
Подготовка сообщений	<p>Полякова, Т.Ю. Английский язык для инженеров: Учебник / Т.Ю. Полякова, Е.В. Синявская, О.И. Тынкова, Э.С. Улановская. – М.: Высшая школа, 2009. – 463 с. (с. 4-327);</p> <p>Хакимова Г.Ш. Английский язык: методические указания по самостоятельной работе студентов неязыковых направлений подготовки / Г.Ш. Хакимова. – Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2018. – 56 с.;</p> <p>Шляхова, В.А. Контрольные задания для студентов технических специальностей вузов: Учебно-методическое пособие / В.А. Шляхова, Т.Д. Любимова. – М.: Высшая школа, 2010. – 143 с. -С. 31-57;</p> <p>Хакимова, Г.Ш. Английский язык. Образование в Британии и России в аспекте межкультурной коммуникации [Текст] : учеб. пособие для нелингв. специальностей / Г. Ш. Хакимова ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Златоуст. фил., Каф. Социал.-правовые и гуманитар. науки ; ЮУрГУ- Челябинск: Изд-во ЮУрГУ, 2017. – 57 с. - 3-55.</p>	2	14,75
Чтение, аннотирование и реферирование профильно-ориентированных текстов.	<p>Коваленко, И.Ю. Английский язык для физиков и инженеров: учебник и практикум для академического бакалавриата / И.Ю. Коваленко. – М.: Юрайт, 2014. – 278 с. (102-165);</p> <p>Шляхова, В.А. Контрольные задания для студентов технических специальностей вузов:</p>	3	40



	Учебно-методическое пособие / В.А. Шляхова, Т.Д. Любимова. – М.: Высшая школа, 2010. – 143 с. -С. 107-124; Кушникова, Г.К. Electricity. Обучение профессионально-ориентированному чтению: Учебное пособие / Г.К. Кушникова. – М.: Флинта-Наука, 2005. – 104 с. (3-100); Луговая, А.Л. Английский язык для студентов энергетических специальностей: Учебное пособие / А.Л. Луговая. – М.: Высшая школа, 2005. – 150 с.(3-140).		
Выполнение семестровой контрольной работы	Шляхова, В.А. Контрольные задания для студентов технических специальностей вузов: Учебно-методическое пособие / В.А. Шляхова, Т.Д. Любимова. – М.: Высшая школа, 2010. – 143 с. -С. 31-57 ; Английский язык для студентов-заочников. Гуманитарные специальности [Текст] : учеб. пособие для вузов / Л. В. Хведченя, О. И. Васючкова, Т. В. Елисеева и др. ; ред. Л. В. Хведченя. - 4-е изд. - Минск : Вышэйшая школа, 2005. - 464 с. - С. 25-119.	2	15
Выполнение семестровой контрольной работы	Шляхова, В.А. Контрольные задания для студентов технических специальностей вузов: Учебно-методическое пособие / В.А. Шляхова, Т.Д. Любимова. – М.: Высшая школа, 2010. – 143 с. -С. 58-106; Английский язык для студентов-заочников. Гуманитарные специальности [Текст] : учеб. пособие для вузов / Л. В. Хведченя, О. И. Васючкова, Т. В. Елисеева и др. ; ред. Л. В. Хведченя. - 4-е изд. - Минск : Вышэйшая школа, 2005. - 464 с. - С. 25-124.	3	10
Написание эссе	Хакимова Г.Ш. Английский язык: методические указания по самостоятельной работе студентов неязыковых направлений подготовки / Г.Ш. Хакимова. – Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2018. – 56 с. (26-29); Хакимова, Г. Ш. Английский язык. Образование в Британии и России в аспекте межкультурной коммуникации [Текст] : учеб. пособие для нелингв. специальностей / Г. Ш. Хакимова ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Златоуст. фил., Каф. Социал.-правовые и гуманитар. науки. – Челябинск : Издат. центр ЮУрГУ, 2017. – 79 с. (с.3-76).	1	5

**6. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации**

Контроль качества освоения образовательной программы осуществляется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценивания результатов учебной деятельности обучающихся.

### 6.1. Контрольные мероприятия (КМ)

№ КМ	Се-местр	Вид контроля	Название контрольного мероприятия	Вес	Макс. балл	Порядок начисления баллов	Учитывается в ПА
1	1	Текущий контроль	Выполнение контрольных заданий по лексико-грамматическому минимуму 1-го семестра	30	5	"5" - выполнено 90-100% заданий, допускается не более 10 % лексико-грамматических ошибок; "4" - выполнено 90-100% заданий, допускается не более 20 % лексико-грамматических ошибок; "3" - выполнено 70-80% заданий, допускается не более 30 % лексико-грамматических ошибок; "2" - выполнено менее 70% заданий, допущено более 30 % лексико-грамматических ошибок.	зачет
2	1	Текущий контроль	Эссе на тему: "Английский язык - язык международного сотрудничества"	30	5	"5" (90-100%) - Содержание отражает все аспекты, указанные в задании (дана сжатая, но исчерпывающая информация по теме); стилевое оформление речи выбрано правильно с учётом публицистического характера высказывания и адресата. Высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; текст верно разделён на сегменты; структурное оформление текста соответствует нормам, принятым в стране изучаемого языка; объем текста соответствует требованиям. Используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют поставленной задаче; орфографические и пунктуационные ошибки практически отсутствуют (допускается не более двух негрубых лексико-грамматических ошибок или/и не более двух негрубых орфографических и пунктуационных ошибок). Используется весь арсенал лингвистических средств воздействия на адресат. "4" (76-89%) - Задание выполнено полностью, но с небольшими погрешностями. Коммуникативная задача выполнена частично: один	зачет

					<p>аспект не раскрыт (остальные раскрыты полно), или один-два аспекта раскрыты неполно; встречаются погрешности в стилевом оформлении речи, не нарушающие стилистические нормы публицистического характера высказывания и адресата.</p> <p>Высказывание всегда логично, но имеются недостатки в использовании средств логической связи; в целом деление текста на сегменты логично; имеется 1-2 нарушения принятых норм оформления нейтрального текста; объем текста соответствует требованиям. Используемый словарный запас, грамматические структуры соответствуют поставленной задаче; имеются лексические и грамматические ошибки, не затрудняющие понимание текста (допускается не более трех негрубых лексико-грамматических ошибок). Арсенал лингвистических средств воздействия на адресат используется в достаточном объеме.</p> <p>"3" (60-75%) - Содержание отражает не все аспекты, указанные в задании (два аспекта не раскрыты, остальные раскрыты полно, или все аспекты раскрыты неполно); встречаются нарушения стилевого оформления речи или/и принятых в публицистическом дискурсе.</p> <p>Высказывание не всегда логично; имеются недостатки/ошибки в использовании средств логической связи, их выбор ограничен; деление текста на сегменты нелогично/отсутствует; имеются отдельные нарушения принятых норм оформления письменного текста. Используемый словарный запас и грамматические структуры не полностью соответствуют поставленной задаче; имеются лексические и грамматические ошибки, не затрудняющие понимание текста; имеются орфографические и пунктуационные ошибки, не затрудняющие коммуникацию (допускается не более четырёх негрубых лексико-грамматических ошибок или/и не</p>	
--	--	--	--	--	---	--

					<p>более четырёх негрубых орфографических и пунктуационных ошибок. Арсенал лингвистических средств воздействия на адресат используется не в полном объеме.</p> <p>"2" (0-59%) - Содержание не отражает тех аспектов, которые указаны в задании или/и не соответствует требуемому объему. Имеется 3 и более логические ошибки или имеется 3 и более нарушения в средствах логической связи, или деление текста на необходимые сегменты отсутствует, или имеются 3 и более нарушения принятых норм оформления публицистического текста. Используемый словарный запас и грамматические структуры не соответствуют поставленной задаче; имеются 5 и более лексических и грамматических ошибок; имеются 5 и более орфографических и пунктуационных ошибок. Арсенал лингвистических средств воздействия на адресат не используется.</p>	
3	1	Промежуточная аттестация	Сообщение на тему: "The UK/The USA"	-	<p>"5" (90-100%) - Задание выполнено полностью. Коммуникативная задача выполнена в полной мере; стилевое оформление речи выбрано правильно с учётом нейтрального характера высказываний, связанных с академическим дискурсом. Высказывания логичны; средства логической связи использованы правильно; текст верно разделён на сегменты; структурное оформление текста соответствует нормам, принятым в стране изучаемого языка, объем текста соответствует требованиям. Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной задаче (допускается не более двух негрубых лексико-грамматических или фонетических ошибок). Культурологическая фоновая информация в рамках обсуждаемой проблематики используется в полной мере.</p> <p>"4" (76-89%) - Задание выполнено полностью, но с небольшими погрешностями. Коммуникативная</p>	зачет

					<p>задача выполнена частично: один аспект не раскрыт (остальные раскрыты полно), или один-два аспекта раскрыты неполно; встречаются погрешности в стилевом оформлении речи, связанным с академическим дискурсом, не влияющие на целостное восприятие текста. Высказывание всегда логично, но имеются недостатки в использовании средств логической связи; в целом деление текста на сегменты логично; имеется 1-2 нарушения принятых норм оформления нейтрального текста; объем текста соответствует требованиям. Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной задаче; имеются лексические и грамматические ошибки, не затрудняющие понимание текста (допускается не более трех негрубых лексико-грамматических или фонетических ошибок). Культурологическая фоновая информация в рамках обсуждаемой проблематики используется в достаточной степени.</p> <p>"3" (60-75%) - Задание выполнено не полностью. Коммуникативная задача выполнена не полностью: два аспекта не раскрыты (остальные раскрыты полно), или все аспекты раскрыты неполно; встречаются нарушения стилевого оформления речи, связанной с академическим дискурсом. Высказывание не всегда логично; имеются ошибки в использовании средств логической связи, их выбор ограничен; деление текста на сегменты нелогично/отсутствует; имеется ряд нарушений принятых норм оформления нейтрального текста; объем текста в целом соответствует требованиям. Используемый словарный запас и грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания не полностью соответствуют поставленной задаче; имеются лексические и грамматические</p>	
--	--	--	--	--	---	--

					<p>ошибки, затрудняющие понимание текста (допускается не более трех грубых лексико-грамматических или фонетических ошибок).</p> <p>Культурологическая фоновая информация в рамках обсуждаемой проблематики используется без искажений.</p> <p>"2" (0-59%) - Задание не выполнено. Коммуникативная задача выполнена менее чем на 50%: три и более аспекта содержания не раскрыты. Имеется 3 и более логические ошибки или имеется 3 и более нарушения в средствах логической связи, или деление текста на необходимые сегменты отсутствует, или имеются 3 и более нарушения принятых норм оформления текстов академического дискурса; объем текста не соответствует требованиям. Понимание высказывания затруднено из-за многочисленных лексико-грамматических и фонетических ошибок; имеется 5 и более грубых лексических, грамматических или фонетических ошибок.</p> <p>Культурологическая фоновая информация в рамках обсуждаемой проблематики используется с искажениями.</p>		
4	1	Промежуточная аттестация	Сообщение на тему: "Образование в Британии/США"	-	5	<p>"5" (90-100%) - Задание выполнено полностью. Коммуникативная задача выполнена в полной мере; стилевое оформление речи выбрано правильно с учётом нейтрального характера высказываний, связанных с академическим дискурсом. Высказывания логичны; средства логической связи использованы правильно; текст верно разделён на сегменты; структурное оформление текста соответствует нормам, принятым в стране изучаемого языка, объем текста соответствует требованиям. Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной задаче (допускается не более двух негрубых лексико-грамматических или фонетических ошибок).</p> <p>Культурологическая фоновая информация в рамках обсуждаемой</p>	зачет

					<p>проблематики используется в полной мере.</p> <p>"4" (76-89%) - Задание выполнено полностью, но с небольшими погрешностями. Коммуникативная задача выполнена частично: один аспект не раскрыт (остальные раскрыты полно), или один-два аспекта раскрыты неполно; встречаются погрешности в стилевом оформлении речи, связанным с академическим дискурсом, не влияющие на целостное восприятие текста. Высказывание всегда логично, но имеются недостатки в использовании средств логической связи; в целом деление текста на сегменты логично; имеется 1-2 нарушения принятых норм оформления нейтрального текста; объем текста соответствует требованиям. Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной задаче; имеются лексические и грамматические ошибки, не затрудняющие понимание текста (допускается не более трех негрубых лексико-грамматических или фонетических ошибок). Культурологическая фоновая информация в рамках обсуждаемой проблематики используется в достаточной степени.</p> <p>"3" (60-75%) - Задание выполнено не полностью. Коммуникативная задача выполнена не полностью: два аспекта не раскрыты (остальные раскрыты полно), или все аспекты раскрыты неполно; встречаются нарушения стилевого оформления речи, связанной с академическим дискурсом. Высказывание не всегда логично; имеются ошибки в использовании средств логической связи, их выбор ограничен; деление текста на сегменты нелогично/отсутствует; имеется ряд нарушений принятых норм оформления нейтрального текста; объем текста в целом соответствует требованиям. Используемый словарный запас и грамматические</p>	
--	--	--	--	--	---	--

					<p>структуры, фонетическое оформление высказывания не полностью соответствуют поставленной задаче; имеются лексические и грамматические ошибки, затрудняющие понимание текста (допускается не более трех грубых лексико-грамматических или фонетических ошибок).</p> <p>Культурологическая фоновая информация в рамках обсуждаемой проблематики используется без искажений.</p> <p>"2" (0-59%) - Задание не выполнено. Коммуникативная задача выполнена менее чем на 50%: три и более аспекта содержания не раскрыты. Имеется 3 и более логические ошибки или имеется 3 и более нарушения в средствах логической связи, или деление текста на необходимые сегменты отсутствует, или имеются 3 и более нарушения принятых норм оформления текстов академического дискурса; объем текста не соответствует требованиям. Понимание высказывания затруднено из-за многочисленных лексико-грамматических и фонетических ошибок; имеется 5 и более грубых лексических, грамматических или фонетических ошибок.</p> <p>Культурологическая фоновая информация в рамках обсуждаемой проблематики используется с искажениями.</p>		
5	2	Текущий контроль	Выполнение контрольных заданий по лексико-грамматическому минимуму 2-го семестра	30	5	<p>"5" - выполнено 90-100% заданий, допускается не более 10 % лексико-грамматических ошибок;</p> <p>"4" - выполнено 90-100% заданий, допускается не более 20 % лексико-грамматических ошибок;</p> <p>"3" - выполнено 70-80% заданий, допускается не более 30 % лексико-грамматических ошибок;</p> <p>"2" - выполнено менее 70% заданий, допущено более 30 % лексико-грамматических ошибок.</p>	зачет
6	2	Текущий контроль	Эссе на тему: "Система высшего образования в России и Британии: сходства и различия".	20	5	<p>"5" (90-100%) - Содержание отражает все аспекты, указанные в задании (дана сжатая, но исчерпывающая информация по теме); стилевое оформление речи выбрано правильно с учётом принятых в практике перевода норм</p>	зачет



					<p>передачи безэквивалентной лексики, связанной с образовательными реалиями двух стран. Высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; текст верно разделён на сегменты; структурное оформление текста соответствует нормам, принятым в стране изучаемого языка; объем текста соответствует требованиям. Используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют поставленной задаче; орфографические и пунктуационные ошибки практически отсутствуют (допускается не более двух негрубых лексико-грамматических ошибок или/и не более двух негрубых орфографических и пунктуационных ошибок). Используется культурологическая фоновая информация в рамках обсуждаемой проблематики.</p> <p>"4" (76-89%) - Задание выполнено полностью, но с небольшими погрешностями. Коммуникативная задача выполнена частично: один аспект не раскрыт (остальные раскрыты полно), или один-два аспекта раскрыты неполно; встречаются погрешности в стилевом оформлении речи, не нарушающие стилистические нормы, принятые в практике перевода безэквивалентной лексики, связанной с образовательными реалиями двух стран. Высказывание всегда логично, но имеются недостатки в использовании средств логической связи; в целом деление текста на сегменты логично; имеется 1-2 нарушения принятых норм оформления нейтрального текста; объем текста соответствует требованиям. Используемый словарный запас, грамматические структуры соответствуют поставленной задаче; имеются лексические и грамматические ошибки, не затрудняющие понимание текста (допускается не более трех негрубых лексико-грамматических ошибок). Используется культурологическая фоновая информация в рамках обсуждаемой проблематики в</p>
--	--	--	--	--	---

					<p>достаточном объеме.</p> <p>"3" (60-75%) - Содержание отражает не все аспекты, указанные в задании (два аспекта не раскрыты, остальные раскрыты полно, или все аспекты раскрыты неполно); встречаются нарушения норм передачи безэквивалентной лексики, связанной с образовательными реалиями двух стран. Высказывание не всегда логично; имеются недостатки/ошибки в использовании средств логической связи, их выбор ограничен; деление текста на сегменты нелогично/отсутствует; имеются отдельные нарушения принятых норм оформления письменного текста. Используемый словарный запас и грамматические структуры не полностью соответствуют поставленной задаче; имеются лексические и грамматические ошибки, не затрудняющие понимание текста; имеются орфографические и пунктуационные ошибки, не затрудняющие коммуникацию (допускается не более четырёх негрубых лексико-грамматических ошибок или/и не более четырёх негрубых орфографических и пунктуационных ошибок. Культурологическая фоновая информация в рамках обсуждаемой проблематики используется не в полном объеме.</p> <p>"2" (0-59%) - Содержание не отражает тех аспектов, которые указаны в задании или/и не соответствует требуемому объему. Имеется 3 и более логические ошибки или имеется 3 и более нарушения в средствах логической связи, или деление текста на необходимые сегменты отсутствует, или имеются 3 и более нарушения принятых норм, принятых в практике передачи безэквивалентной лексики, связанной с образовательными реалиями двух стран. Используемый словарный запас и грамматические структуры не соответствуют поставленной задаче; имеются 5 и более лексических и грамматических ошибок; имеются 5 и более</p>
--	--	--	--	--	---

					орфографических и пунктуационных ошибок. Культурологическая фоновая информация в рамках обсуждаемой проблематики искажена.	
7	2	Промежуточная аттестация	Задание по переводу текста по проблемам образования	-	5	зачет

"5" (90-100%) - Содержательная идентичность текстов: Перевод текста практически полностью (на 90 % от общего объема текста) соответствует содержанию оригинального текста. Переведен и сам текст, и заголовок. Понятна направленность текста и общее его содержание. Лексические аспекты перевода, правильность перевода безэквивалентной лексики: В переводе текста нет никаких лексических ошибок. Правильно переведены все общеупотребительные простые слова, фразеологические обороты, устойчивые словосочетания. Правильно передан смысл сложных слов. Безэквивалентная лексика переведена верно. Грамматические аспекты перевода: В переводе отсутствуют грамматические ошибки (орфографические, пунктуационные и др.) Все грамматические конструкции, обороты, придаточные предложения переведены правильно. Стилистическая идентичность текста: Перевод полностью соответствует стилистике и направленности текста. Организация текста: Перевод высказывания логичный, последовательный, сохранена структура оригинального текста, текст разделен на абзацы.

"4" (76-89%) - Перевод текста на 80 % от общего объема соответствует содержанию оригинального текста. Переведен и сам текст, и заголовок. Понятна направленность текста и общее его содержание. В переводе текста нет лексических ошибок. Отдельные слова соответствуют общей тематике текста. Смысл текста передан. Допущены неточности в переводе некоторых общеупотребительных слов, устойчивых словосочетаний, сложных слов, фразеологических оборотов. Безэквивалентная лексика в основном переведена верно. В

					<p>переводе отсутствуют грамматические ошибки (орфографические, пунктуационные и др.). Грамматические конструкции, обороты, придаточные предложения, переведены в основном правильно. Перевод в целом соответствует стилистике и направленности текста. Перевод высказывания не везде логичный, последовательный, но сохранена структура оригинального текста, текст разделен на абзацы.</p> <p>"3" (60-75%) - Заголовок текста и текст переведен правильно, но перевод текста лишь на 60 % от общего объема текста соответствует его основному содержанию. Понятна направленность текста и общее его содержание. В переводе текста 3-5 лексических ошибок, но общая тематика текста понятна. Смысл текста передан. Неправильно переведены общеупотребительные слова, устойчивые словосочетания, сложные слова, фразеологические обороты. Некоторая безэквивалентная лексика (3-4) переведена неверно. В переводе 3-5 грамматических ошибок (орфографических, пунктуационных и др.). Перевод частично соответствует стилистике и направленности текста. Перевод высказывания не везде логичный, последовательный, не сохранена структура оригинального текста, текст не разделен на абзацы.</p> <p>"2" (0-59%) - Заголовок текста и текст переведен, но перевод лишь на 20 % от общего объема текста отражает его основное содержание. Общий смысл текста не понятен. Ясна лишь его тематика. В переводе текста 13 -15 лексических ошибок, но общая тематика текста понятна. Перевод слов не всегда соответствует основному смыслу текста. Неправильно переведены общеупотребительные слова, устойчивые словосочетания, сложные слова, фразеологические обороты. Безэквивалентная лексика переведена неверно. В переводе 13-15 грамматических ошибок (орфографических, пунктуационных и др.). Отсутствуют</p>	
--	--	--	--	--	---	--

					соответствующие знаки препинания в предложениях. Перевод мало соответствует стилистике и направленности текста. Перевод высказывания не логичный, не последовательный, не сохранена структура оригинального текста, текст не разделен на абзацы.	
8	2	Промежуточная аттестация	Сообщение на тему: "One of the greatest scientists in the world"	-	<p>"5" (90-100%) - Задание выполнено полностью. Коммуникативная задача выполнена в полной мере; стилевое оформление речи выбрано правильно с учётом нейтрального характера высказываний, связанных с академическим дискурсом. Высказывания логичны; средства логической связи использованы правильно; текст верно разделён на сегменты; структурное оформление текста соответствует нормам, принятым в стране изучаемого языка, объем текста соответствует требованиям. Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной задаче (допускается не более двух негрубых лексико-грамматических или фонетических ошибок). Культурологическая фоновая информация в рамках обсуждаемой проблематики используется в полной мере.</p> <p>"4" (76-89%) - Задание выполнено полностью, но с небольшими погрешностями. Коммуникативная задача выполнена частично: один аспект не раскрыт (остальные раскрыты полно), или один-два аспекта раскрыты неполно; встречаются погрешности в стилевом оформлении речи, связанным с академическим дискурсом, не влияющие на целостное восприятие текста. Высказывание всегда логично, но имеются недостатки в использовании средств логической связи; в целом деление текста на сегменты логично; имеется 1-2 нарушения принятых норм оформления нейтрального текста; объем текста соответствует требованиям. Используемый словарный запас, грамматические</p>	зачет

					<p>структуры, фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной задаче; имеются лексические и грамматические ошибки, не затрудняющие понимание текста (допускается не более трех негрубых лексико-грамматических или фонетических ошибок).</p> <p>Культурологическая фоновая информация в рамках обсуждаемой проблематики используется в достаточной степени.</p> <p>"3" (60-75%) - Задание выполнено не полностью. Коммуникативная задача выполнена не полностью: два аспекта не раскрыты (остальные раскрыты полно), или все аспекты раскрыты неполно; встречаются нарушения стилового оформления речи, связанной с академическим дискурсом. Высказывание не всегда логично; имеются ошибки в использовании средств логической связи, их выбор ограничен; деление текста на сегменты нелогично/отсутствует; имеется ряд нарушений принятых норм оформления нейтрального текста; объем текста в целом соответствует требованиям. Используемый словарный запас и грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания не полностью соответствуют поставленной задаче; имеются лексические и грамматические ошибки, затрудняющие понимание текста (допускается не более трех грубых лексико-грамматических или фонетических ошибок).</p> <p>Культурологическая фоновая информация в рамках обсуждаемой проблематики используется без искажений.</p> <p>"2" (0-59%) - Задание не выполнено. Коммуникативная задача выполнена менее чем на 50%: три и более аспекта содержания не раскрыты. Имеется 3 и более логические ошибки или имеется 3 и более нарушения в средствах логической связи, или деление текста на необходимые сегменты отсутствует, или имеются 3 и более нарушения принятых норм оформления текстов</p>	
--	--	--	--	--	---	--

					<p>академического дискурса; объем текста не соответствует требованиям. Понимание высказывания затруднено из-за многочисленных лексико-грамматических и фонетических ошибок; имеется 5 и более грубых лексических, грамматических или фонетических ошибок.</p> <p>Культурологическая фоновая информация в рамках обсуждаемой проблематики используется с искажениями.</p>	
9	2	Промежуточная аттестация	Сообщение на тему: "Our University"	-	<p>5</p> <p>"5" (90-100%) - Задание выполнено полностью. Коммуникативная задача выполнена в полной мере; стилевое оформление речи выбрано правильно с учётом особенностей академического дискурса; соблюдены принятые в практике перевода нормы передачи безэквивалентной лексики, связанной с культурологическими особенностями передаваемой информации. Высказывания логичны; средства логической связи использованы правильно; текст верно разделён на сегменты; структурное оформление текста соответствует нормам, принятым в стране изучаемого языка, объем текста соответствует требованиям. Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной задаче (допускается не более двух негрубых лексико-грамматических или фонетических ошибок).</p> <p>"4" (76-89%) - Задание выполнено полностью, но с небольшими погрешностями. Коммуникативная задача выполнена частично: один аспект не раскрыт (остальные раскрыты полно), или один-два аспекта раскрыты неполно; встречаются погрешности в стилевом оформлении речи, относящейся к академическому дискурсу, или/и выборе лексики, связанном с культурологическими особенностями передаваемой информации, не нарушающие стилистические нормы или принятые в практике перевода</p>	зачет

					<p>нормы передачи БЭЛ и не влияющие на целостное восприятие текста. Высказывание всегда логично, но имеются недостатки в использовании средств логической связи; в целом деление текста на сегменты логично; имеется 1-2 нарушения принятых норм оформления нейтрального текста; объем текста соответствует требованиям. Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной задаче; имеются лексические и грамматические ошибки, не затрудняющие понимание текста (допускается не более трех негрубых лексико-грамматических или фонетических ошибок).</p> <p>"3" (60-75%) - Задание выполнено не полностью. Коммуникативная задача выполнена не полностью: два аспекта не раскрыты (остальные раскрыты полно), или все аспекты раскрыты неполно; встречаются нарушения стилового оформления речи, относящейся к академическому дискурсу, или/и принятых в практике перевода норм передачи БЭЛ, связанной с культурологическими особенностями передаваемой информации. Высказывание не всегда логично; имеются ошибки в использовании средств логической связи, их выбор ограничен; деление текста на сегменты нелогично/отсутствует; имеется ряд нарушений принятых норм оформления нейтрального текста; объем текста в целом соответствует требованиям. Используемый словарный запас и грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания не полностью соответствуют поставленной задаче; имеются лексические и грамматические ошибки, затрудняющие понимание текста (допускается не более трех грубых лексико-грамматических или фонетических ошибок).</p> <p>"2" (0-59%) - Задание не выполнено. Коммуникативная задача выполнена менее чем на 50%: три и более</p>
--	--	--	--	--	--



						аспекта содержания не раскрыты. Встречаются грубые нарушения стилового оформления речи, относящейся к академическому дискурсу, или/и принятых в практике перевода норм передачи БЭЛ, связанной с культурологическими особенностями передаваемой информации. Имеется 3 и более логические ошибки или имеется 3 и более нарушения в средствах логической связи, или деление текста на необходимые сегменты отсутствует, или имеются 3 и более нарушения принятых норм оформления нейтрального текста; объем текста не соответствует требованиям. Понимание высказывания затруднено из-за многочисленных лексико-грамматических и фонетических ошибок; имеется 5 и более грубых лексических, грамматических или фонетических ошибок.	
10	3	Текущий контроль	Выполнение контрольных заданий по лексико-грамматическому минимуму 3-го семестра	20	5	"5" - выполнено 90-100% заданий, допускается не более 10 % лексико-грамматических ошибок; "4" - выполнено 90-100% заданий, допускается не более 20 % лексико-грамматических ошибок; "3" - выполнено 70-80% заданий, допускается не более 30 % лексико-грамматических ошибок; "2" - выполнено менее 70% заданий, допущено более 30 % лексико-грамматических ошибок.	экзамен
11	3	Текущий контроль	Составление письменной аннотации к профильно-ориентированному тексту	20	5	"5" (90-100%) - Задание выполнено полностью. Коммуникативная задача выполнена в полной мере; стиловое оформление речи выбрано правильно с учётом текстовых особенностей жанра аннотации - одного из жанров академического дискурса: грамотное структурное оформление выходных данных, точное и краткое изложение тематики и главной идеи источника. Соответствие заданному объёму (до 500 п.з). Отсутствие орфографических и лексико-грамматических ошибок. "4" (76-89%) - Задание выполнено полностью, но с небольшими погрешностями. Коммуникативная задача выполнена частично: встречаются погрешности в	экзамен

					<p>стилевом оформлении текста, не нарушающие содержательные нормы данного жанра академического дискурса. Текст построен логично, но имеются 1-2 недостатка в использовании средств логической связи; объем текста соответствует требованиям. Используемый словарный запас, грамматические структуры соответствуют поставленной задаче; имеются лексические и грамматические ошибки, не затрудняющие понимание текста (допускается не более трех негрубых лексико-грамматических ошибок).</p> <p>"3" (60-75%) - Содержание отражает не все аспекты, характерные для текстов данного жанра академического дискурса (два аспекта не раскрыты, или все аспекты раскрыты неполно); встречаются нарушения стилового оформления речи, принятого в академическом дискурсе. Высказывание не всегда логично; имеются недостатки/ошибки в использовании средств логической связи. Используемый словарный запас и грамматические структуры не полностью соответствуют поставленной задаче; имеются лексические и грамматические ошибки, не затрудняющие понимание текста; имеются орфографические и пунктуационные ошибки, не затрудняющие коммуникацию (допускается не более четырёх негрубых лексико-грамматических ошибок или/и не более четырёх негрубых орфографических и пунктуационных ошибок..</p> <p>"2" (0-59%) - Содержание не отражает тех аспектов, которые характерны для данного жанра академических текстов или/и не соответствует требуемому объему. Имеется 3 и более логические ошибки или имеется 3 и более нарушения в средствах логической связи, или деление текста на необходимые сегменты отсутствует, или имеются 3 и более нарушения принятых норм оформления академического текста.</p>	
--	--	--	--	--	---	--

					Используемый словарный запас и грамматические структуры не соответствуют поставленной задаче; имеются 5 и более лексических и грамматических ошибок; имеются 5 и более орфографических и пунктуационных ошибок.	
12	3	Промежуточная аттестация	Перевод профильно-ориентированного текста	-	5	экзамен

Используемый словарный запас и грамматические структуры не соответствуют поставленной задаче; имеются 5 и более лексических и грамматических ошибок; имеются 5 и более орфографических и пунктуационных ошибок.

"5" (90-100%) - Содержательная идентичность текстов: Перевод текста практически полностью (на 90 % от общего объема текста) соответствует содержанию оригинального текста. Переведен и сам текст, и заголовок. Понятна направленность текста и общее его содержание. Лексические аспекты перевода, правильность перевода профессиональных терминов: В переводе текста нет никаких лексических ошибок. Правильно переведены все общеупотребительные простые слова, фразеологические обороты, устойчивые словосочетания. Правильно передан смысл сложных слов. Все профессиональные термины переведены верно. Грамматические аспекты перевода: В переводе отсутствуют грамматические ошибки (орфографические, пунктуационные и др.) Все грамматические конструкции, обороты, придаточные предложения переведены правильно. Стилистическая идентичность текста: Перевод полностью соответствует профессиональной стилистике и направленности текста. Организация текста: Перевод высказывания логичный, последовательный, сохранена структура оригинального текста, текст разделен на абзацы.

"4" (76-89%) - Перевод текста на 80 % от общего объема соответствует содержанию оригинального текста. Переведен и сам текст, и заголовок. Понятна направленность текста и общее его содержание. В переводе текста нет лексических ошибок. Отдельные слова соответствуют общей тематике текста. Смысл текста передан. Допущены неточности в переводе некоторых общеупотребительных слов, устойчивых словосочетаний,

					<p>сложных слов, фразеологических оборотов. Профессиональные термины в основном переведены верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки (орфографические, пунктуационные и др.). Грамматические конструкции, обороты, придаточные предложения, переведены в основном правильно. Перевод в целом соответствует профессиональной стилистике и направленности текста. Перевод высказывания не везде логичный, последовательный, но сохранена структура оригинального текста, текст разделен на абзацы.</p> <p>"3" (60-75%) - Заголовок текста и текст переведен правильно, но перевод текста лишь на 60 % от общего объема текста соответствует его основному содержанию. Понятна направленность текста и общее его содержание. В переводе текста 3-5 лексических ошибок, но общая тематика текста понятна. Смысл текста передан. Неправильно переведены общеупотребительные слова, устойчивые словосочетания, сложные слова, фразеологические обороты. Некоторые (3-4) профессиональные термины переведены неверно. В переводе 3-5 грамматических ошибок (орфографических, пунктуационных и др.). Перевод частично соответствует профессиональной стилистике и направленности текста. Перевод высказывания не везде логичный, последовательный, не сохранена структура оригинального текста, текст не разделен на абзацы.</p> <p>"2" (0-59%) - Заголовок текста и текст переведен, но перевод лишь на 20 % от общего объема текста отражает его основное содержание. Общий смысл текста не понятен. Ясна лишь его тематика. В переводе текста 13 -15 лексических ошибок, но общая тематика текста понятна. Перевод слов не всегда соответствует основному смыслу текста. Неправильно переведены общеупотребительные слова, устойчивые словосочетания, сложные слова, фразеологические обороты. Профессиональные</p>	
--	--	--	--	--	--	--

					термины переведены неверно. В переводе 13-15 грамматических ошибок (орфографических, пунктуационных и др.). Отсутствуют соответствующие знаки препинания в предложениях. Перевод мало соответствует профессиональной стилистике и направленности текста. Перевод высказывания не логичный, не последовательный, не сохранена структура оригинального текста, текст не разделен на абзацы.		
13	3	Бонус	Составление технического терминологического вокабуляра	-	5	<p>"5" (90-100%) - Задание выполнено полностью: содержит все элементы профессиональной терминосистемы, встречающиеся в учебных текстах. Структурно вокабуляр заполнен грамотно.</p> <p>"4" (76-89%) - Задание выполнено полностью: содержит все элементы профессиональной терминосистемы, встречающиеся в учебных текстах. Структурно вокабуляр заполнен в основном грамотно, но с небольшими погрешностями.</p> <p>"3" (60-75%) - Задание выполнено не полностью: содержит 50-60 % лексических единиц профессиональной терминосистемы, встречающихся в учебных текстах. Структурно вокабуляр заполнен с погрешностями.</p> <p>"2" (0-59%) - Задание не выполнено: содержит менее 50 лексических единиц профессиональной терминосистемы, встречающихся в учебных текстах.</p>	экзамен
14	3	Промежуточная аттестация	Сообщение на тему: "What is engineering?"	-	5	<p>"5" (90-100%) - Задание выполнено полностью. Коммуникативная задача выполнена в полной мере; стилевое оформление речи выбрано правильно с учётом нейтрального характера высказываний, связанных с академическим дискурсом. Высказывания логичны; средства логической связи использованы правильно; текст верно разделён на сегменты; структурное оформление текста соответствует нормам, принятым в стране изучаемого языка, объем текста соответствует требованиям. Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной задаче</p>	экзамен

					<p>(допускается не более двух негрубых лексико-грамматических или фонетических ошибок).</p> <p>"4" (76-89%) - Задание выполнено полностью, но с небольшими погрешностями. Коммуникативная задача выполнена частично: один аспект не раскрыт (остальные раскрыты полно), или один-два аспекта раскрыты неполно; встречаются погрешности в стилевом оформлении речи, связанным с академическим дискурсом, не влияющие на целостное восприятие текста. Высказывание всегда логично, но имеются недостатки в использовании средств логической связи; в целом деление текста на сегменты логично; имеется 1-2 нарушения принятых норм оформления нейтрального текста; объем текста соответствует требованиям. Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной задаче; имеются лексические и грамматические ошибки, не затрудняющие понимание текста (допускается не более трех негрубых лексико-грамматических или фонетических ошибок).</p> <p>"3" (60-75%) - Задание выполнено не полностью. Коммуникативная задача выполнена не полностью: два аспекта не раскрыты (остальные раскрыты полно), или все аспекты раскрыты неполно; встречаются нарушения стилевого оформления речи, связанной с академическим дискурсом. Высказывание не всегда логично; имеются ошибки в использовании средств логической связи, их выбор ограничен; деление текста на сегменты нелогично/отсутствует; имеется ряд нарушений принятых норм оформления нейтрального текста; объем текста в целом соответствует требованиям. Используемый словарный запас и грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания не полностью соответствуют</p>	
--	--	--	--	--	--	--

					<p>поставленной задаче; имеются лексические и грамматические ошибки, затрудняющие понимание текста (допускается не более трех грубых лексико-грамматических или фонетических ошибок).</p> <p>"2" (0-59%) - Задание не выполнено. Коммуникативная задача выполнена менее чем на 50%: три и более аспекта содержания не раскрыты. Имеется 3 и более логические ошибки или имеется 3 и более нарушения в средствах логической связи, или деление текста на необходимые сегменты отсутствует, или имеются 3 и более нарушения принятых норм оформления текстов академического дискурса; объем текста не соответствует требованиям. Понимание высказывания затруднено из-за многочисленных лексико-грамматических и фонетических ошибок; имеется 5 и более грубых лексических, грамматических или фонетических ошибок.</p>		
15	3	Промежуточная аттестация	Сообщение на тему: "My future profession"	-	5	<p>"5" (90-100%) - Задание выполнено полностью. Коммуникативная задача выполнена в полной мере; стилевое оформление речи выбрано правильно с учётом нейтрального характера высказываний, связанных с академическим дискурсом. Высказывания логичны; средства логической связи использованы правильно; текст верно разделён на сегменты; структурное оформление текста соответствует нормам, принятым в стране изучаемого языка, объем текста соответствует требованиям. Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной задаче (допускается не более двух негрубых лексико-грамматических или фонетических ошибок).</p> <p>"4" (76-89%) - Задание выполнено полностью, но с небольшими погрешностями. Коммуникативная задача выполнена частично: один аспект не раскрыт (остальные раскрыты полно), или один-два аспекта раскрыты неполно; встречаются погрешности в</p>	экзамен

					<p>стилевом оформлении речи, связанным с академическим дискурсом, не влияющие на целостное восприятие текста. Высказывание всегда логично, но имеются недостатки в использовании средств логической связи; в целом деление текста на сегменты логично; имеется 1-2 нарушения принятых норм оформления нейтрального текста; объем текста соответствует требованиям. Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной задаче; имеются лексические и грамматические ошибки, не затрудняющие понимание текста (допускается не более трех негрубых лексико-грамматических или фонетических ошибок).</p> <p>"3" (60-75%) - Задание выполнено не полностью. Коммуникативная задача выполнена не полностью: два аспекта не раскрыты (остальные раскрыты полно), или все аспекты раскрыты неполно; встречаются нарушения стилового оформления речи, связанной с академическим дискурсом. Высказывание не всегда логично; имеются ошибки в использовании средств логической связи, их выбор ограничен; деление текста на сегменты нелогично/отсутствует; имеется ряд нарушений принятых норм оформления нейтрального текста; объем текста в целом соответствует требованиям. Используемый словарный запас и грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания не полностью соответствуют поставленной задаче; имеются лексические и грамматические ошибки, затрудняющие понимание текста (допускается не более трех грубых лексико-грамматических или фонетических ошибок).</p> <p>"2" (0-59%) - Задание не выполнено. Коммуникативная задача выполнена менее чем на 50%; три и более аспекта содержания не раскрыты. Имеется 3 и более логические</p>
--	--	--	--	--	--



					ошибки или имеется 3 и более нарушения в средствах логической связи, или деление текста на необходимые сегменты отсутствует, или имеются 3 и более нарушения принятых норм оформления текстов академического дискурса; объем текста не соответствует требованиям. Понимание высказывания затруднено из-за многочисленных лексико-грамматических и фонетических ошибок; имеется 5 и более грубых лексических, грамматических или фонетических ошибок.	
--	--	--	--	--	--	--

## 6.2. Процедура проведения, критерии оценивания

Вид промежуточной аттестации	Процедура проведения	Критерии оценивания
зачет	Выставляется на очном зачете при условии успешного выполнения всех контрольных мероприятий, предусмотренных рабочей программой учебной дисциплины.	В соответствии с пп. 2.5, 2.6 Положения
зачет	Выставляется на очном экзамене при условии успешного выполнения всех контрольных мероприятий, предусмотренных рабочей программой учебной дисциплины.	В соответствии с пп. 2.5, 2.6 Положения
зачет	Выставляется на очном зачете при условии успешного выполнения всех контрольных мероприятий, предусмотренных рабочей программой учебной дисциплины.	В соответствии с пп. 2.5, 2.6 Положения

## 6.3. Паспорт фонда оценочных средств

Компетенции	Результаты обучения	№ КМ														
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
УК-4	Знает: лексический и грамматический материал по изучаемым темам в объеме, необходимом для письменного и устного общения, чтения и перевода (со словарем) иноязычных текстов	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
УК-4	Умеет: выразить свои мысли, мнение на иностранном языке в рамках устного и письменного межличностного бытового и профессионального общения, читать и переводить иноязычные тексты общего содержания и профильно-ориентированные тексты со словарём															
УК-4	Имеет практический опыт: навыками во всех видах речевой деятельности (чтение, письмо, говорение, аудирование) в рамках в межличностного бытового и профессионального общения															

Типовые контрольные задания по каждому мероприятию находятся в приложениях.

## 7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### Печатная учебно-методическая документация

#### а) основная литература:

1. Коваленко, И. Ю. Английский язык для физиков и инженеров. Учебник и практикум для академического бакалавриата [Текст] : учеб. для вузов по естественнонауч. и инженер.-техн. направлениям и специальностям / И. Ю. Коваленко ; Моск. гос. ун-т им. М. В. Ломоносова. - М. : Юрайт, 2015. - 278 с.

2. Хакимова, Г. Ш. Английский язык. Образование в Британии и России в аспекте межкультурной коммуникации [Текст] : учеб. пособие для нелингв. специальностей / Г. Ш. Хакимова ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Златоуст. фил., Каф. Социал.-правовые и гуманитар. науки. – Челябинск : Издат. центр ЮУрГУ, 2017. – 79 с.

#### б) дополнительная литература:

1. Английский язык для инженеров [Текст] : учеб. для вузов по техн. специальностям / Т. Ю. Полякова и др. - 7-е изд., испр. - М. : Высшая школа, 2010. - 463 с.

2. Английский язык для студентов-заочников. Гуманитарные специальности [Текст] : учеб. пособие для вузов / Л. В. Хведченя, О. И. Васючкова, Т. В. Елисеева и др. ; ред. Л. В. Хведченя. - 4-е изд. - Минск : Вышэйшая школа, 2005. - 464 с.

3. Жукова, Т. Б. Английский язык [Текст] : сб. тестов / Т. Б. Жукова, Н. В. Арзамасцева ; под ред. Г. Ш. Хакимовой ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Златоуст. фил., Каф. Социал.-правовые и гуманитар. науки ; ЮУрГУ. - Челябинск : Изд-во ЮУрГУ, 2008. - 94 с.

4. Луговая, А. Л. Английский язык для энергетических специальностей [Текст] : учеб. пособие для сред. проф. учеб. заведений / А. Л. Луговая. - 4-е изд., перераб. и доп. - М. : Высшая школа, 2005. - 150 с. : ил.

#### в) отечественные и зарубежные журналы по дисциплине, имеющиеся в библиотеке:

Не предусмотрены

#### г) методические указания для студентов по освоению дисциплины:

1. Хакимова, Г. Ш. Английский язык [Текст] : метод. указания по самостоят. работе для студентов неяз. направлений / Г. Ш. Хакимова ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Златоуст. фил., Каф. Социал.-правовые и гуманитар. науки ; ЮУрГУ. – Челябинск : Издательский центр ЮУрГУ, 2018. – 56 с.

2. Шляхова, В.А. Контрольные задания для студентов технических специальностей вузов: Учебно-методическое пособие / В.А. Шляхова, Т.Д. Любимова. – М.: Высшая школа, 2010. – 143 с.

#### из них: учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студента:

1. Хакимова, Г. Ш. Английский язык [Текст] : метод. указания по самостоят. работе для студентов неяз. направлений / Г. Ш. Хакимова ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Златоуст. фил., Каф. Социал.-правовые и гуманитар. науки ; ЮУрГУ. – Челябинск : Издательский центр ЮУрГУ, 2018. – 56 с.

2. Шляхова, В.А. Контрольные задания для студентов технических специальностей вузов: Учебно-методическое пособие / В.А. Шляхова, Т.Д. Любимова. – М.: Высшая школа, 2010. – 143 с.

### Электронная учебно-методическая документация

№	Вид литературы	Наименование ресурса в электронной форме	Библиографическое описание
1	Методические пособия для самостоятельной работы студента	Электронный каталог ЮУрГУ	Хакимова, Г. Ш. Английский язык [Текст] : метод. указания по самостоят. работе для студентов неяз. направлений / Г. Ш. Хакимова ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Златоуст. фил., Каф. Социал.-правовые и гуманитар. науки ; ЮУрГУ. – Челябинск : Издательский центр ЮУрГУ, 2018. – 56 с. <a href="http://www.lib.susu.ac.ru/ftd?base=SUSU_METHOD&amp;key=000563900">http://www.lib.susu.ac.ru/ftd?base=SUSU_METHOD&amp;key=000563900</a>
2	Основная литература	Электронный каталог ЮУрГУ	Хакимова, Г.Ш. Английский язык. Образование в Британии и России в контексте межкультурной коммуникации: Учебное пособие / Г.Ш. Хакимова. - Челябинск: Изд-во ЮУрГУ, 2017. – 79 с. <a href="http://www.lib.susu.ru/ftd?base=SUSU_METHOD&amp;key=000561221">http://www.lib.susu.ru/ftd?base=SUSU_METHOD&amp;key=000561221</a>

Перечень используемого программного обеспечения:

1. Microsoft-Windows(бессрочно)
2. Microsoft-Office(бессрочно)

Перечень используемых профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

Нет

### 8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Вид занятий	№ ауд.	Основное оборудование, стенды, макеты, компьютерная техника, предустановленное программное обеспечение, используемое для различных видов занятий
Практические занятия и семинары	317 (1)	ПК в составе: системный блок Intel Core2 DuoE6400/2*512 MB/120GbP5B-VM/3C905CX-TX-M/Kb, сетевой фильтр BE550RS/400W, монитор Benq T721 – 1шт. Проектор Acer X1240(3D) DLP 2700Lm XGA – 1 шт. Аудиомагнитофон SURROUND WQ – 740 – 1шт. Аудиомагнитофон SAMSUNG MM – T5 – 1шт. Экран настенный Da-Lite 213*213– 1 шт. Лицензионные: MS Windows: 43807***, 41902***. Свободно распространяемые: Open Office
Зачет, диф.зачет	317 (1)	ПК в составе: системный блок Intel Core2 DuoE6400/2*512 MB/120GbP5B-VM/3C905CX-TX-M/Kb, сетевой фильтр BE550RS/400W, монитор Benq T721 – 1шт. Проектор Acer X1240(3D) DLP 2700Lm XGA – 1 шт. Аудиомагнитофон SURROUND WQ – 740 – 1шт. Аудиомагнитофон SAMSUNG MM – T5 – 1шт. Экран настенный Da-Lite 213*213– 1 шт. Лицензионные: MS Windows: 43807***, 41902***. Свободно распространяемые: Open Office
Экзамен	317 (1)	ПК в составе: системный блок Intel Core2 DuoE6400/2*512 MB/120GbP5B-VM/3C905CX-TX-M/Kb, сетевой фильтр BE550RS/400W, монитор Benq T721 – 1шт. Проектор Acer X1240(3D) DLP 2700Lm XGA – 1 шт. Аудиомагнитофон SURROUND WQ – 740 – 1шт. Аудиомагнитофон

		SAMSUNG MM – T5 – 1шт. Экран настенный Da-Lite 213*213– 1 шт. Лицензионные: MS Windows: 43807***, 41902***. Свободно распространяемые: Open Office
Самостоятельная работа студента	403 (2)	ASUS P5KPLCM Intel Core 2Duo 2418 MHz 512 OЗУ 120 GB RAM – 10 шт. Монитор Samsung Sync Master 743N 17” LCD – 10 шт. Лицензионные: MS Windows: 43807***, 41902***. Свободно распространяемые: Open Office; Mozilla Firefox; Adobe Reader